

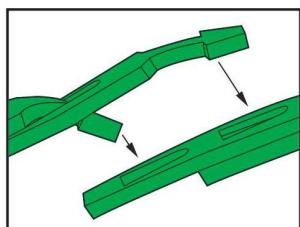


V-LINK BELTING

English

MEASURING AND INSTALLATION

1. MEASUREMENT



1. Measuring Belt Length

Pull belt tight around pulleys to check hand tight length, overlapping the last two tabs with two holes in matching links as shown. Count the number of links and remove one link for every 24 of 3L, 0/Z, A/4L, and B/5L sections; one link for every 20 of C sections.

For multiple belt drives, ensure that each belt has the same number of links. Direction of travel is marked on pulley side (bottom) of belt.

BELT LENGTH IS MEASURED FROM TAB TO FIRST OPEN HOLE.
LA LONGEUR DE LA COURROIE SE MESURE ENTRE L'ONGLET ET LE PREMIER TROU OUVERT.
DIE RIEMENLÄNGE WIRD VON DER RIPPEN ZUR ERSTEN FREIEN ÖFFNUNG GEMESSEN.
LA LONGITUD DE LA CORREA SE MIDE DESDE LA LENGÜETA AL PRIMER AGUJERO ABIERTO.
MEDÊ-SE O COMPRIMENTO DA CORREIA DESDE A LINGUETA ATÉ O PRIMEIRO FURO ABERTO.

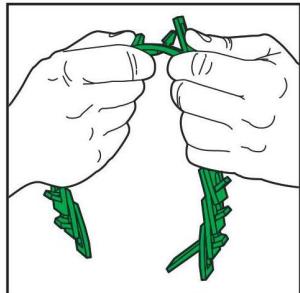
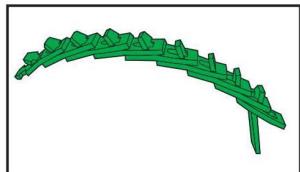
2. DISASSEMBLY

2. Disassembly

- Hold belt upside down. Bend back as far as possible.
- Twist tab and push tab through hole.
- Turn belt sideways and pull second tab through hole.

For warranty information contact BDH, Inc.

Equipment must be locked-out during installation and guarded while in use.



French

MESURES ET INSTALLATION

1. Mesurer la longueur de la courroie

Tirer la courroie fermement autour des poulies pour vérifier la longueur du serrage à la main, en veillant à ce que les deux derniers onglets chevauchent les trous des maillons correspondants, comme indiqué. Compter le nombre de maillons et retirer un maillon pour chaque section 24 sur 3L, 0/Z, A/4L et B/5L ; et un maillon pour chaque section 20 sur C.

Pour les entraînements par courroie multiples, s'assurer que chaque courroie comporte le même nombre de maillons. Le sens du déplacement est indiqué du côté poulie (inférieur) de la courroie.

2. Démontage

- HTenir la courroie à l'envers. La courber au maximum vers l'arrière.
- Tordre l'onglet avant de le pousser à travers le trou.
- Retourner la courroie sur le côté et tirer un deuxième onglet à travers le trou.

Pour des informations concernant les conditions de garantie, contacter BDH, Inc.

Le matériel doit être verrouillé pendant la pose et surveillé lors de son usage.



German

MESSUNGEN UND EINBAU

1. Messen der Riemenlänge

PZiehen Sie den Riemen um die Scheiben, um die spannungsfreie Länge zu prüfen, wobei die letzten beiden Rippen auf den beiden Öffnungen aufliegen sollten (siehe Abbildung). Zählen Sie die Anzahl der Rippen und entfernen Sie ein Glied für alle 24 aus den Abschnitten 3L, 0/Z, A/4L und B/5L; und ein Glied für alle 20 der C-Abschnitte.

Für Mehrfachriemenantriebe müssen Sie sichergehen, dass jeder Riemen die gleich Anzahl von Gliedern aufweist. Die Bewegungsrichtung ist auf der Scheibenseite (unten) des Riemens markiert.

2. Demontage

- Halten Sie den Riemen umgedreht. Biegen Sie ihn so weit wie möglich zurück.
- Verdrehen Sie die Rippe und drücken Sie diese durch die Öffnung.
- Drehen Sie den Riemen dann seitlich und drücken Sie die zweite Rippe durch die Öffnung.

Kontaktieren Sie die BDH, Inc. für Garantieinformationen.

Alle Geräte müssen vor dem Einbau vor Stromzufuhr geschützt sein und bei der Verwendung überwacht werden.

Espanol

MEDICIÓN E INSTALACIÓN

1. Medición de la longitud de la correa

Ponga la correa tensa entre las poleas para verificar la longitud manual, superponiendo las últimas dos lengüetas con los dos agujeros de los eslabones correspondientes como se indica. Cuenta la cantidad de eslabones y elimine un eslabón por cada 24 secciones de 3L, 0/Z, A/4L y B/5L; un eslabón por cada 20 secciones C.

En poleas con múltiples correas, asegúrese de que cada correa tenga la misma cantidad de eslabones. La dirección del movimiento está marcada en el lado de la polea (fondo) de la correa.

2. Desarmado

- De vuelta la correa. Dobla la hacia atrás todo lo posible.
- Gire la lengüeta y pase la lengüeta por el agujero.
- Gire la correa hacia el costado y pase la segunda lengüeta por el agujero.

Para información sobre la garantía, comuníquese con BDH, Inc.

El equipo debe estar bloqueado durante la instalación y protegido mientras lo usa.

Portuguese (Brazilian)

MEDIÇÃO E INSTALAÇÃO

1. Medição do comprimento da correia

Distender bem a correia ao redor das polias para verificar o comprimento em montagem manual, superpondo as duas últimas lengüetas com os dois furos nos elos correspondentes, como mostra a figura. Conte o número de elos e remova um elo em cada 24 das seções 3L, 0/Z, A/4L e B/5L; ou um elo em cada 20 das seções C.

Para correias de transmissão múltiplas, confira que cada correia tem o mesmo número de elos que as demais. O sentido de rotação está marcado no lado (inferior) da polia na correia.

2. Desmontagem

- Segure a correia de cabeça para baixo. Dobre para trás o máximo possível.
- Torça a lingueta, introduzindo-a no furo.
- Gire a correia para o lado e introduza a segunda lingueta no furo.

Para informações sobre a garantia, entre em contato com a BDH, Inc.

Desligue o equipamento (travando o motor) durante a instalação e só utilize o mesmo com a devida proteção.

BDH BELTS: Making Maintenance Easier

Other Engineered Products Include:

DuroThane
EXTRUDED URETHANE BELTING AND TOOLS

Duro-guide
CHAIN & BELT GUIDES

3. ASSEMBLY

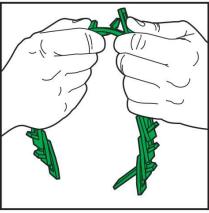
English

3. Assembly

- Place tab through first two holes.
- Twist second tab and push through remaining hole.
- Make sure to position all tabs straight across belt.

NOTE: Turn belt INSIDE OUT

to ensure easy assembly and disassembly.
Prior to any handling of belt, Lock-Out Drive.



French

3. Montage

- Enfiler l'onglet à travers les deux premiers trous.
- Tordre l'onglet avant de le pousser à travers le dernier trou.
- Bien aligner tous les onglets sur l'ensemble de la courroie.

REMARQUE : Retourner la courroie SUR L'ENVERS pour un montage et un démontage aisés.
Avant toute manipulation de la courroie, verrouiller l'entraînement.

4. Roll-On Installation

- Turn tabs to the inside before installing.
 - Determine direction of drive rotation.
 - Ensure belt and directional arrow is in drive rotation.
 - Fit belt in nearest groove of smaller pulley.
 - Roll belt onto large pulley, turning the drive slowly **BY HAND**. Belt may seem very tight; this is normal. DO NOT JOG MOTOR.
 - Check to see all tabs are in correct position and are not out of alignment.
 - For multiple belt drives, work belt from groove to groove **BY HAND**.
- Be aware of "Pinch-Points".**



Insert and Twist
Insérer et tordre
Einlegen und drehen
Colocar y girar
Insira e torça

German

3. Montage

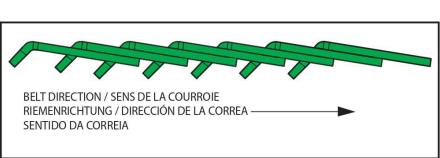
- Drücken Sie die Rippe durch die ersten beiden Öffnungen.
- Drehen Sie die zweite Rippe und drücken Sie diese durch die verbleibende Öffnung.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Rippen offen liegen.

BITTE BEACHTEN: Drehen Sie den Riemen UM, um eine sichere Montage und Demontage sicherzustellen.
Vor Anfassen des Riemens muss der Antrieb ausgeschaltet und die Stromzufuhr gesperrt werden.

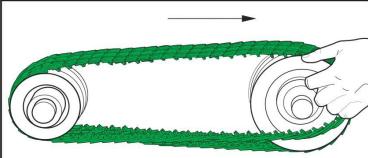
4. Roll-On-Montage

- Tobern Sie die Onglets vers l'intérieur avant l'installation.
 - Déterminer le sens de rotation de l'entraînement.
 - S'assurer que la courroie et la flèche directionnelle sont dans le sens de rotation de l'entraînement.
 - Placer la courroie dans la ranure la plus proche de la petite poulie.
 - Enrouler la courroie sur la grande poulie, en tournant doucement l'entraînement **À LA MAIN**. La courroie peut sembler très tendue, ce qui est normal. NE PAS ACTIVER LE MOTEUR.
 - Vérifier que tous les onglets sont dans la position correcte et qu'ils ne sont pas désalignés.
 - Pour les entraînements à courroies multiples, manipuler la courroie **À LA MAIN** d'une ranure à l'autre.
- Soyez attentifs aux « points de pinçages ».**

Achten Sie auf Quetschpunkte.



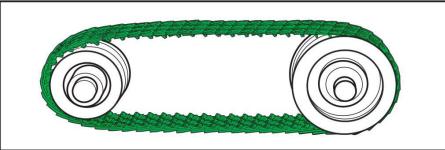
4. ROTATION METHOD OF INSTALLATION



Move drive **BY HAND** • Faire avancer l'entraînement **À LA MAIN** • Antrieb PER HAND BEWEGEN • Mover la polea CON LA MANO • Gire MANUALMENTE a transmissão

DuroDrive™

5. REPOSITIONING OF MOTOR INSTALLATION METHOD / INSTALLATION PAR REPOSITIONNEMENT DU MOTEUR / NEUPOSITIONIERUNG DER MOTOR-INSTALLATIONSMETHODE / MÉTODO DE INSTALACIÓN CON REPOSICIONAMIENTO DEL MOTOR / MÉTODO DE INSTALAÇÃO COM REPOSIÇÃO DO MOTOR



Insufficient Tension • Tension insuffisante • Unzureichende Spannung • Tensión insuficiente • Tensão insuficiente
(Links not properly seated into small pulley) / [Les maillons ne sont pas correctement logés dans la petite poulie] / (Rippen liegen nicht richtig in der kleinen Scheibe) / [Los eslabones no están correctamente asentados en la pequeña polea] / (Elos não engatados devidamente na polia pequena)

English

Prior to installation, Lock-Out Drive

5. Reposition of Motor Installation Method

- Move motor to mid position of adjustment range and mark base.
- Determine required belt length as in #1 for this position.
- Push motor forward to minimum center distance.
- Assemble belt as in #3 and place belt on pulleys.
- Pull motor back to previously marked mid-position.
- Belt should be installed and operated under tight tension. Belt should not be allowed to slip at any time.

6. Retensioning

Like all V-Belts, DuroDrive belts require the maintenance of correct drive tension to operate efficiently. A retension may be necessary depending on the severity of the drive. Any initial belt stretch is then taken up. Subsequently, belt tension should be checked periodically and adjusted when necessary. Tension should be checked after 24 hours of running. Retensioning may be necessary and should be re-checked and adjusted as needed.

French

Avant l'installation, verrouiller l'entraînement

5. Pose par repositionnement du moteur

- Régler le moteur à la position médiane et marquer la base.
- Déterminer la longueur de courroie requise, en suivant la méthode N. 1 pour cette position.
- Pousser le moteur vers l'avant, jusqu'à la distance centrale minimale.
- Assembler la courroie comme pour le n. 3 et poser la courroie sur les poulies.
- RAMENER le moteur jusqu'à la position médiane marquée auparavant.
- La courroie doit être installée et opérée à un niveau de tension élevé. La courroie ne doit à aucun moment pouvoir glisser.

6. Réajustement de la tension

Comme toutes les courroies en V, les courroies DuroDrive nécessitent que la tension correcte soit entretenue, pour fonctionner de façon efficace. Un réajustement de la tension peut être nécessaire, selon l'état de l'entraînement. Toute perte de tension de la courroie devra être ajustée. Par la suite, la tension de la courroie sera vérifiée à intervalles réguliers et ajustée au besoin. La tension doit être vérifiée après avoir fonctionné 24 heures. Un réajustement de la tension est parfois nécessaire et devra être revérifié et réglé en fonction des besoins.

German

Vor der Installation, Stromzufuhr zum Antrieb abschalten

5. Neupositionierung der Motor- Installationsmethode

- Bewegen Sie den Motor zur Mitte des Justierbereichs und markieren Sie die Basis.
- Bestimmen Sie die erforderliche Riemenlänge für diese Position, wie in Abbildung 1 gezeigt wird.
- Drücken Sie den Motor nach vorne zum Mindestabstand von der Mitte.
- Montieren Sie den Riemens, wie in Abbildung 3 zu sehen ist und legen Sie ihn auf den Scheiben.
- Ziehen Sie den Motor zurück, zur zuvor markierten Mittelposition.
- Der Riemens muss unter fester Spannung installiert und betrieben werden. Der Riemens darf nie durchhängen.

6. Nachspannen

Wie alle V-Riemens müssen Riemens der Serie DuroDrive gewartet werden und benötigen das richtige Antriebsspannung, um effizient zu arbeiten. Nachspannen kann je nach Schwere des Antriebs notwendig sein. Die ursprüngliche Riemenspannung wird übernommen. Die Riemenspannung muss daher regelmäßig geprüft und ggf. eingestellt werden. Die Spannung sollte nach 24 Stunden Betrieb geprüft werden. Eine Nachspannung kann notwendig sein und die Spannung sollte erneut geprüft und ggf. eingestellt werden.

Espanol

3. Armado

- Posicione la lengüeta por los primeros dos agujeros.
- Gire la segunda lengüeta y pásela por el agujero que queda.
- Asegúrese de posicionar todas las lenguetas lo largo de la correa.

NOTA: DE VUELTA la correa para asegurar un fácil armado y desarmado.
Antes de tocar la correa, bloquee la polea.

4. Instalación haciendo girar la polea

- Vuelva las lenguetas hacia el lado de adentro antes de instalarla.
- Determine la dirección de rotación de la polea.
- Asegúrese que la flecha de dirección y la correa estén en la dirección de rotación de la polea.
- Ponga la correa en la ranura más cercana de la polea menor.
- Role la correa en la polea más grande, haciendo girar la polea lentamente **CON LA MANO**. La correa parecerá estar tensa, esto es normal. NO ACTIVE EL MOTOR.
- Verifique para ver que todos los lenguetas están en la posición correcta y no están desalineados.
- En el caso de múltiples poleas, pase la correa de una ranura a la otra **CON LA MANO**.
- Preste atención a los puntos de enganche.

NÃO SACUDA O MOTOR.

F. Verifique se todas as linguetas estão na posição correta e alinhadas.

G. Para as correias de transmissão

MANUALMENTE entre uma ranhura e outra.

A correa pode parecer bem tensionada;

isto é normal.

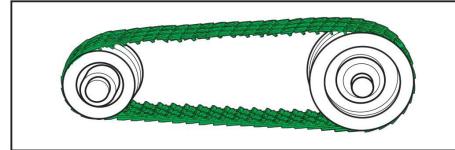
NÃO SACUDA O MOTOR.

F. Verifique se todas as linguetas estão na posição correta e alinhadas.

G. Para as correias de transmissão

MANUALMENTE entre uma ranhura e outra.

Cuidado com "pontos de estrangulamento".



Correct Tension • Tension correcte • Richtige Spannung • Tensión correcta • Tensão correta
(Tight Tension) • (Tension serrée) • (feste Spannung) • (Alta tensión) • (Correia bem tensionada)

Portuguese (Brazilian)

Antes de instalacão, desligue a transmissão (travando o motor).

5. Método de instalacão com repositionamento do motor

- Mueva el motor a la posición intermedia de la variación del ajuste y marque de la base.
- Determine la longitud necesaria de correa según el número 1 para esta posición.
- Empuje el motor hacia adelante hasta alcanzar la distancia mínima al centro.
- Arme la correa como en el paso 3 y ponga la correa en las poleas.
- Tire el motor hacia atrás hasta alcanzar la posición anteriormente marcada en el medio.
- La correa debe estar instalada y funcionar bajo alta tensión. La correa no debe saltar en ningún momento.

6. Recalibrar la tensión

Como todas las correas en V, las correas DuroDrive requieren el mantenimiento de una tensión correcta. Podrá ser necesario recalibrar la tensión correcta de transmisión para un funcionamiento eficiente. Inspeccione el estiramiento inicial de la correa. Posteriormente, se debe inspeccionar periódicamente la tensión de la correa y ajustarla cuando sea necesario. Se debe verificar la tensión después de 24 horas de funcionamiento. El recalibrado de la tensión podría ser necesario y deberá ser verificado y ajustada cuando sea necesario.

7. Repositionamento

Como todas las correas en V, las correas DuroDrive exigen el mantenimiento de una tensión correcta de transmisión para un funcionamiento eficiente. Dependiendo de la extensión del desgaste en la transmisión, se debe inspeccionar periódicamente la tensión de la correa y ajustarla cuando sea necesario. Debe verificarse la tensión después de 24 horas de funcionamiento. El recalibrado de la tensión podría ser necesario y deberá ser verificado y ajustada cuando sea necesario.